

Hãy đổ rác vào bãi rác trước **8h sáng** vào ngày được quy định.

ベトナム語

- ★ Bảng này là thí dụ điển hình. Hãy sử dụng "Bảng danh mục riêng" để hợp tác trong việc phân loại thu gom rác.
- ★ Hãy tuân thủ các quy tắc và đổ rác đúng quy định.

# Cách phân loại và cách đổ rác

## Cách phân loại

**Rác thông thường**

- ORác nhà bếp** Rác tươi, vỏ sò, dầu ăn như dầu tempura, v.v.
- OCành cây, ván gỗ, v.v.** Lá, cành cây, ván gỗ
- OĐồ vải vóc** Thú nhồi bông, chăn đắp, bìm, quần áo và các loại giấy không thể tái chế, v.v.
- OĐồ nhựa**
  - Sản phẩm** Đồ chơi, xô chậu, v.v.
  - Đồ đựng** Chai đựng dầu gội đầu, nước sốt, v.v. khay thực phẩm, túi ni lông, thùng xốp, vật liệu đệm, v.v.
  - OĐồ gốm sứ** Bát, đĩa, lọ hoa, v.v.
  - OĐồ khác** CD, DVD, băng, giấy bạc nướng, màng bọc thực phẩm, giày, cặp sách, đồng hồ, cát vật nuôi, chai lọ mỹ phẩm, v.v.
  - OĐồ thủy tinh** Bát đĩa bằng thủy tinh, gương, chai lọ vỡ, v.v.

## Túi chỉ định

(lớn) 45l gồm 10 túi ¥450 (đã bao gồm thuế)  
(nhỏ) 20l gồm 10 túi ¥200 (đã bao gồm thuế)

## Cách đổ rác

- Rác tươi phải vắt hết nước, buộc kín miệng túi.
- Dầu ăn làm đông cứng bằng chất đông cứng, hoặc thấm thấu bằng giấy hoặc vải.
- Cành cây hay ván gỗ thì cắt thành kích cỡ có thể để vào túi chỉ định, và nhất định phải bỏ vào túi.
- Bìm thì phải đổ các thứ bẩn trong bìm vào bồn cầu sau đó mới được mang đổ rác.
- Chăn đắp, v.v. phải cắt kích cỡ khoảng 50 cm x 50 cm.
- Khay thực phẩm hãy cố gắng mang cho thu hồi ở cửa hàng.
- Phần kim loại cố gắng tháo ra và để vào rác tái nguyên (kim loại)
- Dụng cụ ăn uống bằng thủy tinh, gương, chai lọ vỡ, v.v. rất nguy hiểm khi thu gom, nên hãy bọc bằng giấy báo, v.v. rồi cho vào túi, sau đó đổ cùng rác thông thường khác. **Hãy ghi chữ "Thủy tinh"** lên túi rác.

**Rác tái nguyên**

- Lon**
  - Lon đựng đồ uống như lon nước trái cây hay lon bia, v.v.
  - Kẹo, rong biển, trà, thực phẩm đóng hộp, v.v. ※ Bình xịt hãy để vào rác kim loại
- Chai lọ**
  - Các loại chai lọ đồ ăn, đồ uống, v.v.
  - ※ Chai lọ mỹ phẩm, hay các đồ đã bị vỡ thì để vào rác thông thường
- Chai nhựa**
  - Dùng đựng đồ uống như nước trái cây hay rượu, v.v.
  - Dùng đựng gia vị như nước tương hay mirin, v.v.
  - ※ Nhãn hay nắp nhựa hãy để vào rác thông thường
- Kim loại**
  - Chảo kim loại, nồi, ấm đun nước, v.v.
  - Phụ kiện kim loại, móc áo kim loại, nắp kim loại
  - Bình gas cho bếp ga di động, các bình xịt kim loại khác, v.v.
- Giấy các loại**
  - Giấy báo (bao gồm cả tờ rơi), tạp chí, sách, bìa các tông, túi giấy, giấy vụn
  - ※ Những đồ bị bẩn, đồ gia công như giấy in nhiệt, v.v. hãy để vào rác thông thường
- Quần áo**
  - Quần áo đã giặt
  - ※ Những đồ bị bẩn, đồ bị hỏng hãy để vào rác thông thường
  - ※ Chăn đắp, mảnh vụn, v.v. hãy để vào rác thông thường

**Hãy chia từng loại thành các túi riêng**

(lớn) 40l gồm 10 túi ¥200 (đã bao gồm thuế)  
(nhỏ) 20l gồm 10 túi ¥100 (đã bao gồm thuế)

Túi chỉ định Không

- Xử lý hết bên trong, làm sạch bên trong.
- Xử lý hết bên trong, làm sạch bên trong.
- Chai bia, chai 1,8 lít thì cố gắng mang cho cửa hàng đã bán thu hồi lại.
- Chai thuốc trừ sâu, chai thuốc liều mạnh thì không thể thu gom, nên hãy trao đổi với cửa hàng bán hàng.
- Chỉ giới hạn ở những thứ có gắn mác PET
- Xử lý hết bên trong, làm sạch bên trong.
- Tháo nắp và nhãn. Cố gắng đập nhỏ.
- Bình gas, bình xịt chắc chắn phải dùng hết bên trong, tháo nắp, v.v. Vì chúng nguy hiểm, nên không được mở nắp khi đổ rác.
- Những thứ có gắn vải hoặc túi ni lông, nhựa, v.v. thì cố gắng tháo ra.
- Buộc dây riêng từng loại ở mức sao cho có thể cầm được bằng một tay.
- Vỏ hộp giấy đựng sữa hay đựng đồ uống rửa sạch, mở ra và làm khô.
- Không đổ rác vào ngày trời mưa.
- Gấp đơn giản rồi cho vào túi trong suốt hoặc túi nửa trong suốt.
- Không đổ rác vào ngày trời mưa.

**Rác khổ to**

**Rác có thể chờ đến trực tiếp**

- Rác không thể cho vào túi chỉ định (Hãy phân loại thành rác thông thường và rác tái nguyên rồi chờ đến.)
- Rác thải ra lượng lớn đột xuất (Chuyển nhà, tổng vệ sinh, v.v.)

Đồ nội thất (tủ, sofa, v.v.)    Lò sưởi, v.v.    Dụng cụ thể thao, v.v.    Xe đạp, v.v.    Chăn    Xăng, v.v.    Thanh phơi đồ

**Đồ điện gia dụng nhỏ**

Đề có thể tận dụng được các tài nguyên có hạn, hãy để vào "Hộp thu hồi đồ điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng" được bố trí ở tòa thị chính, v.v. hãy hợp tác trong việc tái chế. (Miễn phí)

- Với các đồ có chứa thông tin cá nhân, hãy xóa dữ liệu trước khi vứt bỏ.
- Hãy tháo các loại pin ra và xử lý theo rác có hại.
- Một khi đã để vào hộp thì không thể lấy lại được.
- Những thứ không thể cho vào hộp thu hồi thì hãy đổ rác theo rác tái nguyên (kim loại).

※ Xin hãy mang chờ tới trong giờ mở cửa.

**Kích thước cửa vào là khoảng 30cm x 15cm.**

**Thí dụ về danh mục thu hồi**

- Điện thoại di động
- Thiết bị đầu cuối máy tính bảng
- Máy vi tính
- Máy ảnh kỹ thuật số
- Máy quay phim
- Máy nghe nhạc
- Thẻ nhớ
- Máy chơi game
- Tủ điện tử
- Máy tính
- Máy sấy tóc
- Dao cạo râu
- Thiết bị định vị GPS, v.v.

**Có thể kèm theo các phụ kiện như điều khiển từ xa, bộ chuyển đổi AC, v.v.**

**Nơi bố trí hộp thu hồi**

Nơi bố trí	Thời gian
Sosa City Hall	8:30~17:15
Nosaka Sogo Shisho	8:30~17:15
Yokaichiba Dome	9:00~22:00
Nosaka Arena	9:00~22:00
Phòng Thương mại và công nghiệp thành phố Sosa	8:30~17:15
Cainz Home SuC Yokaichiba	9:30~20:00

**Rác có hại**

**Rác có hại hãy để vào túi trong suốt hoặc túi nửa trong suốt, và mang tới bãi rác (Không cần thiết phải cho vào túi chỉ định).**

- Đèn huỳnh quang
- Pin khô
- Pin cúc áo
- Pin lithium-ion
- Nhiệt kế thủy ngân cơ thể
- Nhiệt kế thủy ngân đo nhiệt độ phòng
- Máy đo huyết áp thủy ngân
- Bật lửa (Chắc chắn phải dùng hết sạch mới được mang đổ rác)
- Sạc di động
- ※ Đèn huỳnh quang bị vỡ phải được bọc trong giấy báo, v.v. rồi đổ vào rác thông thường

**Rác không được đổ**

**Hãy trao đổi và nhờ nơi bán hàng, cửa hàng áp dụng, đơn vị xử lý chất thải.**

Vật tư nông nghiệp, thuốc trừ sâu, dụng cụ nông nghiệp, lưới đánh cá, lon ga, bình chữa cháy, kết sắt chống cháy, rác thải xây dựng như gạch, bê tông, khối v.v. dầu thải cơ khí, đất cát, đá, sỏi, rác thải y tế, lốp xe, dầu, pin, xe máy các loại khác mà không thể xử lý được tại thành phố

**[Máy vi tính]**

Nhà sản xuất phải có nghĩa vụ thu hồi và tái chế, nên hãy liên hệ với nhà sản xuất.

Trường hợp không rõ nhà sản xuất, hoặc không tồn tại nhà sản xuất thì hãy liên lạc tới Hiệp hội xúc tiến PC3R ☎03-5282-7685

**[Ti vi, điều hòa, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo]**

Hãy nhờ cửa hàng thu mua hoặc cửa hàng bán hàng khi bạn mua mới thay thế. Trường hợp không có cửa hàng đã mua hoặc không mua mới thay thế thì hãy trao đổi với cửa hàng điện tử gia dụng lớn gần nhà. Nếu bạn xử lý theo cá nhân, sau khi thanh toán tiền tái chế tại bưu điện, hãy chờ đến địa điểm giao dịch chỉ định tái chế đồ điện gia dụng.

- Công ty cổ phần Eco Mine ☎ 0476-94-0050 (Chibaken, Tomisatoshi, Tokura 604-5)
- Công ty cổ phần Konan Unyu Logistics center ☎ 0479-46-2400 (Ibarakiken, Kamisu, Sunayama 2831-18)

**Thông tin liên hệ về rác**

Trung tâm vệ sinh phía Đông 0479-30-2311  
Bộ phận Môi trường sinh hoạt Thành phố Sosa 0479 (73) 0088

**Lịch thu gom rác thông thường**      **Lịch thu gom rác tái nguyên**

[Ngày chờ đến] T2 ~ T7 (Trừ các ngày nghỉ đầu năm cuối năm)  
[Thời gian chờ đến] Sáng 8:30 ~ 12:00  
Chiều 1:00 ~ 4:00  
[Phí xử lý] Thuộc gia đình: 100 yên cho mỗi 10 kg  
Thuộc kinh doanh: 200 yên cho mỗi 10 kg  
※ Dưới 10 kg được làm tròn thành 10 kg.  
[Nơi chờ đến] Sosa chuukeijo (Sosashi, Matsuyama 107 banchi)